

# SAINT STANISLAUS KOSTKA PARISH

*the SANCTUARY of THE DIVINE MERCY*



**Church Location: 1327 N. Noble St.  
1 Block West of the Kennedy at Division St.**

**Parish Office** 1351 West Evergreen Ave., Chicago, IL 60642

**Telephone** 773-278-2470

**Fax** 773-278-9550

**Office Hours:** 9:00 a.m.—11:30 a.m. & 1:30 p.m.—5:00 p.m. – Mon-Fri

**Father Anthony Buś, C.R., Pastor**  
**Deacon Nicolas Flores, (847) 942-2896**  
**Deacon Jorge Salinas, (815) 409-5104**  
**Cristina Carrasco, Parish Secretary**  
[www.ststanschurch.org](http://www.ststanschurch.org)

## MASS SCHEDULE

Saturday 7:30 a.m. English  
5:00 p.m. English

Sunday 7:30 a.m. English  
8:45 a.m. Polish  
10:00 a.m. English  
11:30 a.m. Spanish  
5:30 p.m. Spanish

## WEEKDAY SCHEDULE

Mon - Fri 7:00 p.m. English

## CONFESSIONS

Monday thru Friday - 6 p.m.- 6:45 p.m.  
Mon, Wed, Fri English only / Tue, Thur English & Spanish

## SCHOOL

**St. Stanislaus Kostka Roman Catholic School**  
**1255 N. Noble Street, Chicago, IL 60642**  
**Tel (773) 278- 4560 Fax (773) 278 – 9097**  
[www.ststanschicago.org](http://www.ststanschicago.org)

**Principal** Mrs. Michele Alday-Engleman  
**CRE** Mrs. Josefina Contreras  
**CCD** Mrs. Barbara Heyrman

## EUCCHARISTIC ADORATION IN THE CHURCH

Weekdays: all day to 7 p.m. & then after 7 p.m. Mass

Saturdays: After 5:00 p.m. Mass to 7:30 AM

Sundays: 2 p.m.—5:30 p.m. & after 5:30 p.m. Mass

## DEVOTION TO THE PRECIOUS BLOOD OF JESUS

11 p.m.-3 a.m. every Thursday (English/Spanish)

7:30 p.m.-every 1st Mon. of month (Meeting in Lower Church)

7 p.m.- Precious Blood Devotion Mass every 3rd Fri. of month

## RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA

Thursdays: 7:00 p.m. - Lower church (Spanish)

## ST. STAN'S DEVELOPMENT OFFICE

For info please send email to: [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

## PROVIDENCE SOUP KITCHEN

Provides hot meals to homeless all year Mon-Fri 11 a.m.-1p.m

For volunteer/donation please contact Roberta 630-258-9274 or Carin 773-276-9837

## WINDS OF CHANGE

Tune in to *Winds of Change* radio program with Fr. Anthony  
Mon-Fri 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM  
Listen live on <http://windsofchangeshow.com>

## A REFLECTION FROM THE LITURGY OF THE HOURS

### REPENT

Let us fix our attention on the blood of Christ and recognize how precious it is to God His Father, since it was shed for our salvation and brought the grace of repentance to all the world.

If we review the various ages of history, we will see that in every generation the Lord has *offered the opportunity of repentance* to any who were willing to turn to Him. When Noah preached God's message of repentance, all who listened to him were saved. Jonah told the Ninevites they were going to be destroyed, but when they repented, their prayers gained God's forgiveness for their sins, and they were saved, even though they were not of God's people.

Under the inspiration of the Holy Spirit, the ministers of God's grace have spoken of repentance; indeed, the Master of the whole universe himself spoke of repentance with an oath: *As I live, says the Lord, I do not wish the death of the sinner but his repentance. He added this evidence of His goodness: House of Israel, repent of your wickedness. Tell the sons of my people: If their sins should reach from earth to heaven, if they are brighter than scarlet and blacker than sackcloth, you need only turn to me with your whole heart and say, "Father," and I will listen to you as to a holy people.*

In other words, God wanted all His beloved ones to have the opportunity to repent and He confirmed this desire by His own almighty will. That is why we should obey His sovereign and glorious will and prayerfully entreat His mercy and kindness. We should be suppliant before Him and turn to His compassion, rejecting empty works and quarreling and jealousy which only lead to death.

Brothers, we should be humble in mind, putting aside all arrogance, pride and foolish anger. Rather, we should act in accordance with the Scriptures, as the Holy Spirit says: *The wise man must not glory in his wisdom nor the strong man in his strength nor the rich man in his riches. Rather, let him who glories glory in the Lord by seeking Him and doing what is right and just.* Recall especially what the Lord Jesus said when He taught gentleness and forbearance. *Be merciful, He said, so that you may have mercy shown to you. Forgive, so that you may be forgiven. As you treat others, so you will be treated. As you give, so you will receive. As you judge, so you will be judged. As you are kind to others, so you will be treated kindly. The measure of your giving will be the measure of your receiving.*

Let these commandments and precepts strengthen us to live in humble obedience to His sacred words. As Scripture asks: *Whom shall I look upon with favor except the humble, peaceful man who trembles at my words?*

Sharing then in the heritage of so many vast and glorious achievements, let us hasten toward the goal of peace, set before us from the beginning. Let us keep our eyes firmly fixed on the Father and Creator of the whole universe, and hold fast to His splendid and transcendent gifts of peace and all His blessings.

## UNA REFLEXIÓN DE LA LITURGIA DE LAS HORAS

### CONVERTIOS

Fijémonos atentamente en la sangre de Cristo y démonos cuenta de cuán valiosa es a los ojos del Dios y Padre suyo, ya que, derramada por nuestra salvación, ofreció a todo el mundo la gracia de la conversión.

Recorramos todas las etapas de la historia y veremos cómo en cualquier época el Señor ha *concedido oportunidad de arrepentirse* a todos los que han querido convertirse a él. Noé predicó la penitencia, y los que le hicieron caso se salvaron. Jonás anunció la destrucción a los ninivitas, pero ellos, haciendo penitencia de sus pecados, aplacaron la ira de Dios con sus plegarias y alcanzaron la salvación, a pesar de que no pertenecían al pueblo de Dios.

Los ministros de la gracia divina, inspirados por el Espíritu Santo, hablaron acerca de la conversión. El mismo Señor de todas las cosas habló también de la conversión, avalando sus palabras con juramento: *por mi vida—dice el Señor—, no me complazco en la muerte del pecador, sino en que cambie de conducta, añadiendo además aquellas palabras tan conocidas: Cesad obrar mal, c asa de Israel. Di a los hijos de mi pueblo: "Aunque vuestros pecados lleguen hasta el cielo, aunque sean como la grana y rojas como escarlata, si os convertís a mí de todo corazón y decís: "Padre", os escucharé como a mi pueblo santo que sois."*

Queriendo, pues, que todos los que él ama se benefician de la conversión, confirmó aquella sentencia con su voluntad omnipotente.

Sometámonos, pues, a su espléndida y gloriosa voluntad, e, implorando humildemente su misericordia y benignidad, refugiémonos en su clemencia, abandonando las obras vanas, las riñas y la envidia, cosas que llevan a la muerte. Seamos, pues, hermanos, humildes de espíritu; abandonemos toda soberbia y altanería, toda insensatez, y pongamos por obra lo que está escrito, pues dice el Espíritu Santo: *No se gloríe el sabio de su sabiduría, no se gloríe el rico de su riqueza, quien se gloríe, que se gloríe en el Señor, buscándolo a él y obrando el derecho y la justicia, recordando sobre todo las palabras del Señor Jesús, con las que enseña la equidad y la bondad.*

En efecto, él dijo: *Sed misericordiosos y alcanzaréis misericordia; perdonad y seréis perdonados; como vosotros hagáis, así se os hará a vosotros; dad y se os dará; no juzguéis y no seréis juzgados; en la medida en que seáis benignos, experimentaréis la benignidad; con la medida con que midáis es os medirá a vosotros.*

Ajustemos nuestra conducta a estos mandatos y así, obedeciendo a sus palabras, comportémonos siempre con toda humildad. Dice, en efecto, la palabra de Dios: *en ése pondré mis ojos: en el humilde y el abatido que se estremece ante mis palabras.*

De este modo, imitando las obras de tantos otros, grandes e ilustres, corramos de nuevo hacia la meta que se nos ha propuesto desde el principio y que es la paz; no perdamos de vista al que es Padre y Creador de todo el mundo, y tengamos puesta nuestra esperanza en la munificencia y exuberancia del don de la paz que nos ofrece.

## RECEPTION OF HOLY COMMUNION

After the Second Vatican Council, standing for reception of the Holy Eucharist became the norm and fits the directives of the United States Conference of Catholic Bishops. Nonetheless, kneeling to receive Jesus in Holy Communion is in keeping with the enduring tradition of our ancestors. Today the option to kneel or stand rests with the individual. Likewise, the option to receive the Blessed Sacrament on the tongue or on the hand rests with the individual.

Whichever manner we choose to receive Jesus in the Holy Eucharist, let us be conscious of this sacred and life sustaining encounter. Let us receive Him in grace and with gratitude, humbly and in humility.

## RECEPCIÓN DE LA SAGRADA COMUNIÓN

Después del Concilio Vaticano Segundo, el permanecer parado para recibir la Sagrada Eucaristía se convirtió en la norma y está de acuerdo con las directivas de la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Sin embargo, el permanecer arrodillado para recibir a Jesús en la Sagrada Comunión preserva la tradición de nuestros antepasados. Hoy la opción de arrodillarse o permanecer parado cae sobre cada individuo. Al igual, la opción de recibir el Santísimo Sacramento en la lengua o en las manos cae sobre cada individuo.

De cualquier manera en que recibamos a Jesús en la Sagrada Eucaristía, tengamos en mente de este encuentro sagrado y dador de vida. Recibámoslo en gracia y con gratitud, con humildad y en humildad.

## EUCCHARISTIC HEALING MASSES

*Eucharistic Healing Mass* will be offered on the First Saturday of every month at 5:00 PM in English. Confessions will be offered from 4:00 p.m. to 5:00 p.m. A half hour before the Mass the Rosary will be offered for the sick and a *Eucharistic Procession* will take place during the *Holy Hour* following the Mass. Those who are suffering serious illness, preparing for surgery, or in the gravity of old age may receive the *Sacrament of the Anointing of the Sick* following the *Eucharistic Benediction*.

## MISA DE SANACIÓN EUCARÍSTICA

*Misas de Sanación Eucarísticas* serán ofrecidas cada primer domingo de cada mes. El domingo a las 5:30 p.m. en Español. Habrán Confesiones de 4:30 p.m. a 5:30 p.m. Una media hora antes de la Misa se ofrecerá el Rosario para los enfermos y una *Procesión Eucarística* se llevará a cabo durante la *Hora Santa* después de la Misa. Aquellos que sufren de una enfermedad seria, los que se preparan para una cirugía, o se encuentran en la gravedad de la ancianidad pueden recibir el *Sacramento de la Unción de los Enfermos* en seguida después de la *Bendición Eucarística*.

## ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

It's that time of year again. In a couple of weeks we will make our pledges to the Annual Archdiocesan Appeal. The Archdiocese has set of goal of **\$21,087** for St. Stanislaus Kostka Parish. Any pledge we fulfill over and above **\$21,087** comes back to the parish. I remind you every year that the Appeal supports parishes in need and in fact St. Stanislaus Kostka has benefited from the Appeal in past years. Much of our emergency capital repairs were supported by the generosity of parishioners of other parishes.

Please be generous in your support to the Archdiocesan Annual Appeal.

Not only will you assist other parishes in need, but St. Stanislaus Kostka may benefit from your generosity as well.

Fr. Anthony Buś

For more information on the Annual Catholic Appeal please watch the following Youtube video at:

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=67&v=96hhNmKiXFw](https://www.youtube.com/watch?time_continue=67&v=96hhNmKiXFw)

## APELACIÓN ANUAL ARQUIDIOCESANA

De nuevo ha llegado esa temporada del año. En unas cuantas semanas haremos nuestro compromiso con la Apelación Anual Arquidiocesana. La Arquidiócesis le ha asignado a la Parroquia de San Estanislao Kostka la meta de **\$21,087**. Cualquier compromiso que completemos arriba de los **\$21,087** será devuelto a la parroquia. Les recuerdo que cada año la Apelación apoya a las parroquias que están necesitadas y en realidad San Estanislao Kostka ha beneficiado de la Apelación en los últimos años. Muchas de nuestras reparaciones capitales de emergencia han sido respaldadas a través de la generosidad de nuestros feligreses y de otras parroquias.

Favor de ser generosos en su apoyo con la Apelación Anual Arquidiocesana. No sólo ayudarán a otras parroquias necesitadas, pero también San Estanislao Kostka beneficiará de su generosidad.

Padre Anthony Buś

Para más información sobre la Apelación Anual Católica, favor de mirar el video en Youtube:

[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=67&v=96hhNmKiXFw](https://www.youtube.com/watch?time_continue=67&v=96hhNmKiXFw)

## PROSIMY O ZŁOŻENIE OFIARY NA RZECZ DOROCZNEJ KWESTY KATOLICKIEJ 2018 R.

### „PÓJDŹ ZA MNĄ”

Wile rodzin w naszej parafii wkrótce otrzyma list od Kardynała Cupicha z prośbą o złożenie zobowiązania finansowego na rzecz Kwesty Katolickiej. W imieniu tych, którzy korzystają z posług i usług finansowanych przez Kwestę dziękujemy Państwu za Państwa dar. Prosimy o jak najszybsze odesłanie Państwa odpowiedzi.

Doroczna Kwesta Katolicka stwarza wspaniałe możliwości odpowiedzenia na wezwanie Jezusa „Pójdź za mną”.

Poza wspieraniem dzieł duszpasterskich i programów w całej Archidiecezji, Kwesta Katolicka finansuje również posługi, które służą wielką pomocą duszpasterstwu naszej parafii.

Rozmyślając nad darami, które otrzymaliśmy od Boga, powinniśmy równocześnie zastanawiać się nad okazaniem wdzięczność za otrzymane dobro. Państwa finansowe wsparcie dzieł naszej parafii, archidiecezji i Kościoła na świecie jest jednym ze sposobów wyrażenia tej wdzięczności. Prosimy o hojne wsparcie Dorocznej Kwesty Katolickiej 2018.

Kiedy nasza parafia osiągnie swoją kwotę docelową **\$21,087.00**, to 100% dodatkowo zebranych funduszy zostanie zwrócone do parafii na zaspokojenie jej własnych potrzeb.



### **2018-2019 School Enrollment & Scholarships**

Take advantage of an exciting opportunity for your child to receive a quality Catholic School education at **St. Stanislaus Kostka School**

Tax Credit Scholarships being offered have the potential to cover **up to 100 percent of tuition and eligible fees for the 2018-2019 school year** for qualified applicants.

**Application process for Big Shoulders Scholarships opens January 22<sup>nd</sup> and can be completed online** at [www.bigshouldersfundsgo.org](http://www.bigshouldersfundsgo.org)

**Application Process for Empower Illinois Scholarships opens January 24<sup>th</sup> and can be completed online** at [www.empowerillinois.org](http://www.empowerillinois.org)



### **2018 - 2019 Inscripción Escolar y Becas**

Aproveche una oportunidad grande para que su hijo reciba una educación de calidad en la **Escuela Católica de San Estanislao Kostka**.

Las becas de crédito fiscal que se ofrecen tienen el potencial de cubrir hasta **100 por ciento de la matrícula y las tarifas elegibles para el año escolar 2018-2019** para los solicitantes que califiquen.

**El proceso de solicitud para las becas de Big Shoulders abre el 22 de Enero y se puede completar** en la página del internet de [www.bigshouldersfundsgo.org](http://www.bigshouldersfundsgo.org)

**El proceso de solicitud para las becas de Empower Illinois Scholarships es el 24 de enero y se puede completar** en la página del internet de [www.empowerillinois.org](http://www.empowerillinois.org)



## ANNUAL POLISH DINNER ST. STANISLAUS KOSTKA PARISH

\$ 10.00 per Plate

### SMACZNEGO!

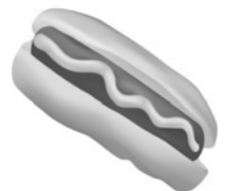
When: Sunday, March 4, 2018  
10:00 AM to 3:30 PM

Where: St. Stan's School Cafeteria  
1255 N. Noble Street  
773- 278 - 2470

Menu: Kielbasa, Chicken, Pierogi, Golabki,  
Sour Cream & Cucumbers, Sauerkraut,  
Rye Bread & Butter, Assorted Pastries,  
Coffee or Punch

Children's Hotdog Special \$ 4.00  
Hotdog, Chips, and Drink (Punch, Water or Pop)

**THROUGHOUT THE AFTERNOON THERE WILL ALSO BE:  
BASKET RAFFLES, 50/50 RAFFLES, POT OF GOLD,  
AND POLISH MUSIC.**



# Mass Intentions for the week

## Saturday, February 10, 2018 *St. Scholastica; BVM*

5:00 PM (Eng) Health & Healing for Fr. Anthony Buś, C.R.

## Sunday, February 11 *The Sixth Sunday in Ordinary Time*

7:30 AM (Eng) ✦ Sarah Guillen Otero  
 8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter  
 10:00 AM (Eng) ✦ Birthday Anniv. Sara Rivera  
 11:30AM (Sp) ✦ Jovita & Jaime Estrada, José Cruz Estrada, Rutilo Ramírez  
 5:30 PM (Sp) ✦ Nicolás & María Dolores Sánchez Gutiérrez

## Monday, February 12

7:00 PM ✦ Leo W. & Sandy Mach

## Tuesday, February 13

7:00 PM Poor Souls in Purgatory

## Wednesday, February 14 *Ash Wed; Fast & Abstinence; Ashes will ONLY be distributed during each Mass.*

8:00 AM St. Stanislaus Kostka School Mass  
 7:00 PM ✦ Jacob Klepacz & +Roman Klepacz

## Thursday, February 15 *Thursday After Ash Wednesday*

7:00 PM ✦ Rose E. Pistanowich

## Friday, February 16 *Friday After Ash Wednesday; Abstinence*

7:00 PM Special Intention Thad F. Stewart

## Saturday, February 17 *Saturday After Ash Wednesday; The Seven Holy Founders of the Servite Order*

7:30 AM (Eng) Living & Dec'd. Mbrs. of the Jackson & Dwyer Families  
 5:00 PM (Eng) For All Living & Dec'd. Mbrs. of the Lewandowski, Guereca, & O'Connor Families

## Sunday, February 18 *First Sunday of Lent*

7:30 AM (Eng) ✦ Ana Rosa Rosario  
 8:45 AM (Pol) Special Intention for Arthur & Peter  
 10:00 AM (Eng) Birthday Blessings for Regina Skubski  
 11:30 AM (Sp) ✦ Birthday Anniv. Leticia Guillen  
 5:30 PM (Sp) ✦ Nicolás & María Dolores Sánchez

### OUR LADY OF THE SIGN THE ARK OF MERCY

Rush to the aid of your children, awaken Christendom from slumber, render the people of God wholly possessed by Jesus, the Divine Mercy; guide us to seek sanctuary in the Ark of your Immaculate Heart, alive and at one with the Most Holy Trinity, and draw down upon your children a New Pentecost to renew the face of the earth.

**Let Us Pray For Our Sick Relatives, Friends and for: *Congregation of the Resurrection; School Sisters of Notre Dame;*** Carmen Alejandre; Carmel Aragon, Maria Augustyniak; Marcella Bartnik; Amador Burciaga; Fr. Anthony Buś, C.R.; Kathleen Buś; Anne Marie Ceranek; Katarzyna Chamiolo; Angela Cichocki; Anna Marie Clobuciar; Craig Cohara; Dominic Cornejo; Gustavo Cruz; Ramon Cruz; Jasmine Damien; Jorge de la Vega; María Teresa de la Vega; Carmen De Leon; Lydia Dean; Stanley Denes; Antoinette Dockens; Melvin Dockens Jr; Leo Dulanas; Eddie Esparza; John Fallon; Andrew Filimowicz; Mary Ellen Fletcher; Guinevere Gibbs; Brenda González; María Elena González; Berta Granados; Angelina Gómez; Rachel Gilbert; Christopher Guillen; Oswaldo Guillen, Paul Guillen; Emily Hernández; Rosa Hernández Santiago; Sara Hernández; Sergio Hernández Navaret; Carmen Hilda; Rick Hoover; Philomena Jordan; Ben Keeler; Mary Keeley; Mary Kessler; Sheila Kidney; Mbrs. of the Klepacz Family; Jessica Kluska; Bonnia Knipp; Donald & Irene Kochanski; Brandon Kokocki; Mark Konecke; Kristen; Theresa Lacis; Anthony Lagunas; Lillian Lehman; Derek; James Luczak; Raymond Marchewski; Stanley Marchewski; Joanna Marciniowski; Joanne Martin; Alan Martinez; Raymond Maszka; Marie McClory; Kyle McHugh; Emanique Matthew Jones; Raymundo Mendoza; David J. Micek; Stanley Migala; Jeff Mitchell; Daniel Molina; Pete & Maria Montiel; Ann Mullins; Tyrone S. Neal; Dorothy Nelis; Janice Noga; Michael Nunes; Juan Ocampo; Kathleen O'Connor; Lottie Olszowka; Elena Onchica; Juan Orona; Guadalupe Ortega; Januario Ortega; Quirino Ortega; Reyes Ortega; Eliote Ortegon; Rose Ortiz; Erin O'Neil; Al Palmer; Maria Paonessa; Jennifer Pérez; Rene Ortega; Deborah Pinchot; Wladyslawa Powaga; Tyrone A. Powyszynski; Jack Purley; Emie Quitoviera; Radcliffe Family; Mary Ragano; George Rendon; José Reyes Guillen; Juan Reyes; Angie Rivera; Christopher Rivera; Gonzalo Rivera; Nydia Rodriguez, Daniel Romza; Felicitas Salinas; Cecilia Sanchéz; Mary Shelton; Gene Schneider; Curt Schwab; Tom Short; Timmy Skladzien; Sonia Sosa; Maggie St. James; Freida Stattner; Marge Szendel; Stephanie Szymaszek; Jazmin Terreros; Angelina Torres; Cecilia Torres; Elvira Torres; Ricardo Tremino; Cecilia Torres, James Truppa; Angelino Turicy; Jack Turley; Debra Turner; Edith Villaseñor, Jr; Gavina Villaseñor; Ira & Karen Waldman; Patricia Wasco; Erin Weeks; Carey Westberg; Elizabeth Widlic; Catherine, Joseph & Michael Widuch; Ryan Wojdyda; Deida Giselle Zalto

### CONTEMPLATIVES IN ACTION

#### FIRST FRIDAY EVENINGS BEFORE MASS FROM 6 P.M. TO 7 P.M.

God speaks to us every day. You can hear Him if you listen. *Contemplatives in Action* is a group of men and women who are seeking to find "God in all things." Through the Examen Prayer of St. Ignatius Loyola we see how the Lord is working in our lives in the moments of each day.

We contemplate the word of God. "Contemplation" is the word St. Ignatius used to describe the type of prayer he recommends in that part of the Spiritual Exercises where he shows us how to grow in intimacy with our Lord. After listening to the Gospel, we have a conversation about how the Lord is speaking to us and inviting us to respond through our actions.

For more information contact Geoff Hammond  
 contemplativesinactionchicago@gmail.com or at 773-414-5748

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Jas 1:1-11; Ps 119:67-68, 71-72, 75-76; Mk 8:11-13  
 Tuesday: Jas 1:12-18; Ps 94:12-13a, 14-15, 18-19; Mk 8:14-21  
 Wednesday: Jl 2:12-18; Ps 51:3-6ab, 12-14, 17; 2 Cor 5:20 — 6:2; Mt 6:1-6, 16-18  
 Thursday: Dt 30:15-20; Ps 1:1-4, 6; Lk 9:22-25  
 Friday: Is 58:1-9a; Ps 51:3-6ab, 18-19; Mt 9:14-15  
 Saturday: Is 58:9b-14; Ps 86:1-6; Lk 5:27-32  
 Sunday: Gn 9:8-15; Ps 25:4-9; 1 Pt 3:18-22; Mk 1:12-15

**PARISH FINANCES—ST STANISLAUS KOSTKA PARISH TOTAL EXPENSE BREAKDOWN**

	<b>Annual</b>	<b>Monthly</b>	<b>Weekly</b>	<b>Explanation of Expenses</b>
<b>Salaries</b>	\$142,920	\$11,910	\$2,748	Salaries of staff: pastor, operations director for church/school, secretary, CCD director, 2 organists, accounting assistant. We save money because we have 1 priest serving entire parish in 3 languages, share operations director 50% of time with another parish, have only 2 full-time staff (pastor/secretary), do not have any maintenance staff. Church cleaning/maintenance done volunteered.
<b>Health Insurance</b>	\$25,920	\$2,160	\$498	Health insurance of pastor, 50% of operations director, secretary.
<b>Employer FICA</b>	\$7,491	\$624	\$144	Federally required employment taxes that must be paid.
<b>Fringe Benefits</b>	\$8,060	\$672	\$155	Employee pension, basic life insurance, social security benefits.
<b>Ministry</b>	\$2,000	\$167	\$38	Support of various church ministries.
<b>Books &amp; Supplies</b>	\$5,000	\$417	\$96	Bulletin printing, offertory envelope printing, CCD books.
<b>Administrative Expenses</b>	\$15,000	\$1,250	\$288	Church database software, postage, payment processing, payroll processing, Brink's secure transportation, copy machine, service fees.
<b>Transportation</b>	\$3,600	\$300	\$69	Priest vehicle lease and vehicle repair.
<b>Food Service &amp; Meals</b>	\$6,000	\$500	\$115	Priest meal allowance.
<b>Telephone</b>	\$3,700	\$308	\$71	Cost of landline and cell phone service, line charges, internet.
<b>Heating Fuel</b>	\$40,000	\$3,333	\$769	Cost for heating church/rectory. In very cold winters, this can increase annual cost up to \$50,000. Note this is higher cost than in most parishes since we are open all day and night.
<b>Electricity</b>	\$20,000	\$1,667	\$385	Cost of electricity to light church and rectory. Note this is higher than in most parishes since we are open all day and night so church lights are on all night.
<b>Other Utilities</b>	\$4,000	\$333	\$77	Garbage pick-up. This used to be a free service to all churches but now the city requires parish to pay a private garbage company for garbage disposal.
<b>Maintenance</b>	\$10,000	\$833	\$192	We keep our maintenance costs to a minimum but we still need to buy cleaning supplies, pay for snow removal & salting of parking lots (average \$4000/year), emergency heat company calls, sewer rodding, organ tuning, minor repairs.
<b>Adoration Security</b>	\$45,260	\$3,772	\$870	Keeping the church open 24/7 has security costs associated with it. We have security at night to keep our sanctuary safe for Adorers. This is an expense that is integral to our mission. Atlas Security has generously donated \$6,000 of security hours to help us offset this cost.
<b>Altar &amp; Liturgical Supply</b>	\$21,000	\$1,750	\$404	Hosts/wine, votive/vigil lights, candles, missalette/liturgical publications, flowers
<b>Archdiocesan Assessment</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual assessment for Archdiocesan programs. This supports the Archdiocesan Pastoral Center which provides savings & loan services to parishes; administers employee benefits, property & casualty insurance program; provides financial support to those parishes unable to sustain themselves; operates a seminary system for the education of priests; provides nutritional lunch & breakfast program for students; publishes a newspaper & various liturgical-related publications; invests available funds. St Stan's has been a huge beneficiary of the Archdiocese's generosity.
<b>PRMAA Assessment</b>	\$8,300	\$692	\$160	Each parish pays an annual PRMAA assessment. The Priests' Retirement and Mutual Aid Association administers retirement, disability, health, other benefits for the priests of the Archdiocese.
<b>Property/Casualty Insurance</b>	\$50,000	\$4,167	\$962	Each parish pays an annual property insurance premium to the Archdiocese for coverage. Property casualty risks of the parish are covered by a self-insurance program administered through the Archdiocese.
<b>Miscellaneous</b>	\$5,000	\$417	\$96	Other charges incurred by the parish such as cost of advertising, religious ad book purchases, hosting meetings, banners, flyers, input costs of fundraisers.

<b>TOTAL</b>	\$473,251	\$39,438	<b>\$9,101</b>
--------------	-----------	----------	----------------



**SUNDAY COLLECTION**

Sunday Offering	\$ 4,882.00
100 Patrons	\$ 590.00
Energy, Parish Needs, & Debt Red.	\$ 585.00
<b>Total</b>	<b>\$ 6,057.00</b>

Required Per Week \$9,101.00

**Deficit \$3,044.00**

**Thank you for your support!**

**COLECTA DEL DOMINGO**

Ofrenda Dominical	\$ 4,882.00
100 Padrinos	\$ 590.00
Utilidades, Necesidades, y Deuda	\$ 585.00
<b>Total</b>	<b>\$ 6,057.00</b>

Requerido cada Semana \$9,101.00

**Déficit \$3,044**

**¡Gracias por su Donación!**

**KOLEKTA NIEDZIELNA**

Niedziela:	\$ 4,882.00
Stu Patronów:	\$ 590.00
Ofiara na Energię, Potrzeby Parafii, i Zmniejszenie Długu	\$ 585.00
<b>Razem Zebraliśmy</b>	<b>\$ 6,057.00</b>

Wymagana ofiara tygoniowo \$9,101.00

**Deficyt \$3,044**

**Serdeczne Bóg zapłać za wsparcie!**



**PRAYER TO SAINT MICHAEL  
THE ARCHANGEL**

St. Michael the Archangel,  
defend us in battle.  
Be our defense against the wickedness  
and snares of the Devil.  
May God rebuke him,  
we humbly pray,  
and do thou,  
O Prince of the heavenly hosts,  
by the power of God,  
thrust into hell Satan,  
and all the evil spirits,  
who prowl about the world  
seeking the ruin of souls. Amen.

## PARISH FINANCES

### SUNDAY COLLECTIONS

#### ANNUAL CATHOLIC APPEAL/ ENERGY COLLECTION

The second collection taken up at Mass today is for the Annual Catholic Appeal. Please place your Energy Collection Envelopes in the second collection basket. Thank you.

#### PARISH DEBT REDUCTION/ ANNUAL CATHOLIC APPEAL

The second collection taken up at all the Masses next weekend of the 17th & 18th of February will be the parish debt reduction. Please place your Annual Catholic Appeal Envelopes in the second collection basket. Thank you!

**MAY GOD BLESS YOUR SUPPORT AND GENEROSITY!**

### 2018 ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Please consider your donation for this year's Annual Catholic Appeal. In addition to providing for ministries and services throughout the Archdiocese, the Appeal also funds services that are of great help to ministries here in our Parish. When our parish reaches its goal of **\$21,087.00** in paid pledges, 100% of additional funds received will be returned to the Parish. Please give generously to the 2018 Annual Catholic Appeal.

### KIOSK MACHINE IN CHURCH VESTIBULE

All are welcome to use the Kiosk machine located in the church vestibule. If you would like to give a donation and forgot to bring cash you can do so with a credit or debit card. The instruction menu is available in English and in Spanish. You have the option of entering your name or remaining anonymous. May God bless your generosity!

### 100 PATRONS

Join the "100 Patrons." Over and above the weekly offering, commit to an additional \$1,000 yearly, that is, a little less than an additional \$20 a week. The "100 Patrons" are anonymous. Last year, much needed \$125,000 donated through the "100 Patrons" kept us from falling into operating deficit.

## FINANZAS PARROQUIALES

### COLECTAS DOMINICALES

#### COLECTA PARA LA Apelación Anual Católica 2018/ COLECTA PARA LAS UTILIDADES

La segunda colecta que se llevará a cabo hoy es para la Apelación Anual Católica 2018. Gracias. de colocar su sobre para las utilidades en la canasta de la segunda colecta. Gracias.

#### COLECTA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA PARROQUIAL/ Apelación Anual Católica 2018

La segunda colecta que se llevará a cabo en todas las Misas la próxima semana del 17 y 18 de febrero será para la reducción de la deuda. Favor de colocar el sobre de la Apelación Anual Católica 2018 en la canasta de la segunda colecta. Gracias.

**¡DIOS BENDIGA SU GENEROSIDAD Y APOYO!**

### APELACIÓN ANUAL CATÓLICA 2018

Favor de considerer dar una donación a la apelación de de la Apelación Anual Católica en el mes de febrero. Recuerden cualquier donación más allá de nuestra meta de **\$21,087.00** de será devuelto a nuestra parroquia.

## PARISH LIFE

### WINDS OF CHANGE WITH FR. ANTHONY BUŚ, C.R.

Tune in to *Winds of Change* radio program with our Pastor, Fr. Anthony Buś, Monday-Friday from 12 p.m.-1 p.m. on 750 AM or listen live at [www.windsofchangeshow.com](http://www.windsofchangeshow.com).

### WEDDING BANNES

**2ND CALL:** Joseph Michael Achino & Jennifer Rodríguez

### 2018 MASS INTENTION BOOK

The 2018 Mass Intention Book is now open. The stipend for a weekday Mass is \$10.00. The stipend for a Sunday anticipated Mass and Sunday Mass is \$20.00.

### BAPTISMS IN ENGLISH

Baptisms are every 2nd Saturday of the month at 11 a.m. Please register in the parish office.

### VOLUNTEERS

We are always looking for volunteers to help us maintain our church. We are also looking for businesses to volunteer their services. If you would like to volunteer your time or business services please call Andrew at 773-865-4486. Thanks to our volunteers we can keep our maintenance costs low.

### WE WELCOME NEW PARISHIONERS

If you are interested in becoming a parishioner of St. Stanislaus Koska please take a donation envelope available on the table in the back of the church. Please place completed envelope with offering in the Sunday collection basket. Thank you.

### ST. STAN'S PROVIDENCE SOUP KITCHEN

St. Stan's Providence Soup Kitchen is in need of volunteers for Tuesday, Wednesday, and Thursday. Also are in need of donations of donuts, sweet rolls, and cookies. Please call Sr. Florine, Director of the Soup Kitchen, at 773-545-8300. Thank you for your support! May God bless you!

### NIGHT OF CARNIVALE & ROMANCE

Enjoy an adult evening of dining and dancing, catered by Wishbone Restaurant. Live Jazz music and DJ for dancing.

Child care ages 4-11 provided 6pm-11 pm @ \$10/child

Reserve your child's place by contacting [restoreststans@comcast.net](mailto:restoreststans@comcast.net)

See the flyer in the bulletin

### Fifth Sunday in Ordinary Time, February 4, 2018

The LORD tells the number of the stars and calls each by name.  
— Psalm 147:4

## VIDA PARROQUIAL

### INFORMACIÓN SOBRE LOS BAUTISMOS

Los bautismos son el primer y tercer sábado de cada mes a las 11 a.m. Las pláticas se llevan a cabo el martes de la misma semana del bautismo a las 7:00 p.m. en la planta baja de la iglesia.

### LIBRO DE INTENCIONES PARA EL 2018

El libro de intenciones para el 2018 se abrirá el viernes 22 de septiembre. La donación para una Misa entre semana es de \$10 y en domingo es \$20.

### NUEVOS FELIGRESES SON BIENVENIDOS

Si le gustaría ser feligrés de la Parroquia de San Estanislao Kostka puede tomar un sobre que se encuentra sobre la mesa en la parte de atrás de la iglesia. Favor de llenarlo y colocarlo en la canasta de la colecta dominical junto con su ofrenda. Gracias.

### VOLUNTARIOS

Siempre estamos en búsqueda de voluntarios dispuestos a ayudarnos con el mantenimiento de nuestra iglesia y al igual los negocios que estén dispuestos a donar sus servicios. Si les gustaría dar su tiempo o sus servicios favor de llamarle a Andrew al 773-865-4486. Gracias a nuestros voluntarios podemos mantener nuestros gastos bajos.

### LOS MISIONEROS APÓSTOLES DE LA PALABRA UNA FAMILIA MISIONERA AL SERVICIO DE LA IGLESIA CATÓLICA

Le invitan a escuchar nuestro programa de radio todos los domingos de 11:00 a.m. - 12:00 p.m. en la estación de Radio 750 AM. Para pedir más información llame al teléfono 773-780-9363, misionchicago@hotmail.com  
www.apostolesdelapalabra.org

### NUESTRA SEÑORA DEL SIGNO EL ARCA DE MISERICORDIA

Ven al auxilio de tus hijos,  
despierta la Cristiandad durmiente,  
rinde al pueblo de Dios  
dotado completamente por Jesús,  
la Divina Misericordia;  
guíanos a buscar santuario  
en el Arca de tu Inmaculado Corazón  
vivo y uno con la Santísima Trinidad,  
y derrama sobre tus hijos  
un Pentecostés Nuevo  
que renueve la faz de la tierra.

## FINANSE PARAFII

### KOLEKTA NA DOROCZNĄ KWESTĘ KATOLICKĄ/ ENERGIE

Druza kolekta zebrana podczas Mszy św. w dniu dzisiejszym przeznaczona jest na Doroczną Kwestę Katolicką. Prosimy o umieszczanie kopert na energię z drugą kolektą.

**KOLEKTA NA ZMNIJSZENIE DŁUGU/DOROCZNĄ KWESTĘ KATOLICKĄ**  
Druza kolekta zebrana podczas Mszy św. 17 i 18 lutego przeznaczona jest na zmniejszenie długu. Prosimy o umieszczanie kopert na Doroczną Kwestę Katolicką z drugą kolektą.

**SKŁADAMY SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ!**

## ŻYCIE PARAFII

### 24-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

24-godzinna adoracja Najświętszego Sakramentu odbywa się w kościele (poza czasem, gdy odprowadzane są Msze Św.). Zwracamy się o pomoc, aby kontynuować 24-godzinną adorację. Zachęcamy do podjęcia zobowiązania, wybrania jednej godziny albo też innej ilości czasu i zapisania się na adorację. Formularze znajdują się z tyłu kościoła.

### INTENCJE MSZY ŚW. 2018 R.

Intencje Mszy św. na rok 2018 będą przyjmowane od 22 września. Ofiara za Msze św. w tygodniu wynosi \$10.00. Ofiara za Msze św. niedzielne oraz w sobotę wieczorem wynosi \$20.00.

### ZAPISY DO PARAFII

Zachęcamy do zapisywania się do parafii św. Stanisława Kostki. W tym celu prosimy o wypełnienie kopert przeznaczonych na składanie ofiar, które znajdują się z tyłu kościoła i umieszczenie ich z drugą kolektą. Można też przyjść albo zadzwonić do biura parafialnego w tygodniu. Godziny otwarcia znajdują się w biuletynie.

### WOLONATIUSZE

Zawsze potrzebujemy wolontariuszy do pomocy w utrzymaniu naszego kościoła. Szukamy również firm, które podarowałyby swoje usługi. Jeśli chcieliby Państwo dobrowolnie podarować swój czas lub usługi biznesowe prosimy o telefon do Andrzeja: 773-865-4486. Dzięki naszym wolontariuszom możemy utrzymać nasz kościół niskimi kosztami.

### MATKA BOSKA ZNAKU ARKA MIŁOSIĘDZIA

Pośpiesz z pomocą swoim dzieciom,  
obudź Chrześcijaństwo ze snu,  
oddaj ludzi Boga,  
którzy są całkowicie oddani  
Jezusowi i Bożemu Miłosierdziu;  
prowadź nas abyśmy zabiegali o sanktuarium  
w Arce Twojego Niepokolanego Serca,  
żywych i w jedności z Trójcą Świętą,  
spuść na twoje dzieci Nowe Zesłanie Ducha Świętego  
aby odnowił oblicze ziemi.